

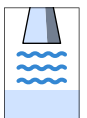
Mise en service

Fermeture rapide et pivotante

pour VEGAPULS 66 Clamp 3"



Document ID:
41775



Radar

Table des matières

1	À propos de ce document	
1.1	Fonctions	4
1.2	Personnes concernées	4
1.3	Symbolique utilisée	4
2	Pour votre sécurité	
2.1	Personnel autorisé	6
2.2	Utilisation appropriée	6
2.3	Avertissement contre les utilisations incorrectes	6
2.4	Consignes de sécurité générales	6
2.5	Caractéristiques de sécurité sur l'appareil	7
2.6	Remarques relatives à l'environnement	7
3	Description du produit	
3.1	Structure	8
3.2	Procédé de fonctionnement	8
3.3	Emballage, transport et stockage	9
4	Montage	
4.1	Consignes de sécurité	11
4.2	Remarques générales	11
4.3	Consignes de montage	11
4.4	Monter le capteur radar sur la garniture	12
5	Mise en service	
5.1	Commande séparée du capteur et de la garniture	14
5.2	Commande commune du capteur et de la garniture	14
5.3	Exemple de réglage pour les deux versions	15
6	Fonctionnement	
6.1	Maniement	16
6.2	Pivoter le capteur radar	16
6.3	Mettre le capteur radar en position Fonctionnement	17
7	Maintenance et élimination des défauts	
7.1	Maintenance	18
7.2	Éliminer défauts	18
7.3	Remplacement des joints d'étanchéité	18
7.4	Réparation de l'appareil	19
8	Démonter	
8.1	Étapes de démontage	20
8.2	Élimination	20
9	Annexe	
9.1	Caractéristiques techniques	21

1 À propos de ce document

1.1 Fonctions

La présente notice technique contient les informations nécessaires vous permettant un montage, un raccordement et une mise en service de l'appareil ainsi que des remarques importantes concernant l'entretien et l'élimination des défauts. Il est donc important de la lire avant d'effectuer la mise en service et de la conserver près de l'appareil, accessible à tout moment comme partie intégrante du produit.

1.2 Personnes concernées

Cette notice technique s'adresse à un personnel spécialisé et qualifié. Ces spécialistes doivent avoir connaissance de son contenu et le mettre en pratique.

1.3 Symbolique utilisée



Informations, conseil, remarques

Sous ce symbole, vous trouverez des informations complémentaires très utiles.



Prudence : Le non-respect de cette recommandation peut entraîner des pannes ou des défauts de fonctionnement.

Avertissement : Le non-respect de cette instruction peut porter préjudice à la personne manipulant l'appareil et/ou peut entraîner de graves dommages à l'appareil.

Danger : Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures sérieuses à la personne manipulant l'appareil et/ou peut détruire l'appareil.



Applications Ex

Vous trouverez à la suite de ce symbole des remarques particulières concernant les applications Ex.



Liste

Ce point précède une énumération dont l'ordre chronologique n'est pas obligatoire.



Procédure

Cette flèche indique l'étape de déroulement d'une action.



Chronologie de déroulement d'une action

Le déroulement d'une action est numéroté dans son ordre chronologique.

**Élimination des piles**

Vous trouverez à la suite de ce symbole des remarques particulières concernant l'élimination des piles et accumulateurs.

2 Pour votre sécurité

2.1 Personnel autorisé

Toutes les manipulations sur l'appareil indiquées dans cette notice ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié, spécialisé et autorisé par l'exploitant de l'installation.

Porter toujours l'équipement de protection personnel nécessaire en travaillant avec l'appareil.

2.2 Utilisation appropriée

La fermeture rapide et pivotante sert à la séparation simple et par intervalles d'un capteur radar VEGAPULS 66 de la voie de mesure.

Vous trouverez des informations plus détaillées concernant le domaine d'application au chapitre "*Description du produit*".

La sécurité de fonctionnement n'est assurée qu'à condition d'un usage conforme de l'appareil en respectant les indications stipulées dans le manuel de mise en service et dans les éventuelles notices complémentaires.

Pour des raisons de sécurité et de garantie, toute intervention sur l'appareil en dehors des manipulations indiquées dans le manuel de mise en service est strictement réservée à des personnes autorisées par le fabricant de l'appareil. Il est explicitement interdit de procéder de son propre chef à des transformations ou modifications sur l'appareil.

2.3 Avertissement contre les utilisations incorrectes

Un usage non conforme ou non approprié de l'appareil peut engendrer des risques spécifiques à l'application. Un montage incorrect ou un réglage erroné peut entraîner par exemple un débordement de cuve ou des dégâts dans les composants de l'installation.

2.4 Consignes de sécurité générales

L'appareil correspond au standard technologique actuel et respecte les réglementations et directives usuelles. L'utilisateur doit suivre scrupuleusement les consignes de sécurité de cette notice, les standards d'installation spécifiques au pays concerné ainsi que les dispositions de sécurité et règles de préventions d'accidents en vigueur.

L'appareil ne doit fonctionner que dans un état technique impeccable et sûr. L'exploitant est responsable d'un fonctionnement sans perturbation de l'appareil.

Pendant toute la durée d'exploitation de l'appareil, l'exploitant doit en plus vérifier que les mesures nécessaires de sécurité du travail concordent avec les normes actuelles en vigueur et que les nouvelles réglementations y sont incluses et respectées.

2.5 Caractéristiques de sécurité sur l'appareil

Les caractéristiques et remarques de sécurité se trouvant sur l'appareil sont à respecter.

2.6 Remarques relatives à l'environnement

La défense de notre environnement est une des tâches les plus importantes et des plus prioritaires. C'est pourquoi nous avons mis en oeuvre un système de management environnemental ayant pour objectif l'amélioration continue de la protection de l'environnement. Notre système de management environnemental a été certifié selon la norme DIN EN ISO 14001.

Aidez-nous à satisfaire à ces exigences et observez les remarques relatives à l'environnement figurant dans ce manuel de mise en service :

- Au chapitre "*Emballage, transport et stockage*"
- Au chapitre "*Recyclage*"

3 Description du produit

3.1 Structure

Compris à la livraison

La livraison comprend :

- Fermeture rapide et pivotante
- Fermeture Clamp 3"
- Joint Clamp
- Bride aveugle Clamp 3" (en option)
- Documentation
 - Ce manuel de mise en service

Composants

La fermeture rapide et pivotante est constituée des composants suivants :

- Tête pivotante pour capteur radar
- Base pour raccord à la voie de mesure

La figure suivante représente les composants.

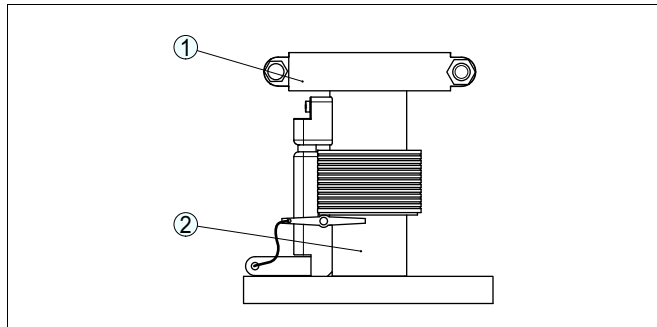


Fig. 1: Fermeture rapide et pivotante

- 1 Tête pivotante pour capteur radar
- 2 Base pour raccord à la voie de mesure

3.2 Procédé de fonctionnement

Domaine d'application

La fermeture rapide et pivotante VEGAPULS 66 est une garniture pour la séparation simple et par intervalles d'un capteur radar VEGAPULS 66 de la voie de mesure. Ceci peut être, par ex., un tuyau de sondage, un tube guide d'ondes ou un bypass. La voie de mesure est ainsi libérée pour une mesure de niveau manuelle.

Aucun outil n'est nécessaire pour le maniement de la garniture. Un boulon de blocage empêche son ouverture involontaire.

La garniture a un raccord Clamp 3" du côté du capteur et du côté de la voie de mesure un raccord avec bride DN 50.

Le capteur radar doit avoir la version suivante :

- Sans antenne cône pour tube guide d'ondes
- Raccord process Clamp 3"

Principe de fonctionnement

La garniture est réglable dans trois positions :

- Fonctionnement
- Allongée
- Pivotée

Dans la position "**Fonctionnement**", la garniture est connectée au process et le VEGAPULS 66 se trouve dans sa position de mesure.

Dans la position "**Allongée**" la garniture est ouverte au process et le VEGAPULS 66 ne se trouve plus dans sa position de mesure.

Dans la position "**Pivotée**", la garniture est ouverte au process et l'ouverture peut être utilisée pour une mesure manuelle.

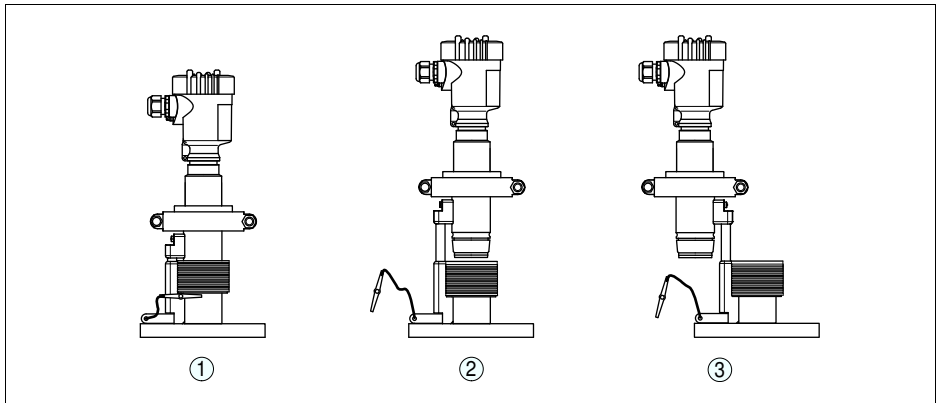


Fig. 2: Positions de la garniture

- 1 Fonctionnement
- 2 Allongée
- 3 Pivotée

3.3 Emballage, transport et stockage

Emballage

Durant le transport jusqu'à son lieu d'application, votre appareil a été protégé par un emballage dont la résistance aux contraintes de transport usuelles a fait l'objet d'un test selon la norme DIN EN 24180.

Pour les appareils standard, cet emballage est en carton non polluant et recyclable. Pour les versions spéciales, on utilise en plus de la mousse ou des feuilles de polyéthylène. Faites en sorte que cet emballage soit recyclé par une entreprise spécialisée de récupération et de recyclage.

Transport	Le transport doit s'effectuer en tenant compte des indications faites sur l'emballage de transport. Le non-respect peut entraîner des dommages à l'appareil.
Inspection de transport	La livraison doit être vérifiée immédiatement après réception quant à son intégralité et à d'éventuels dommages dus au transport. D'éventuels dommages de transport constatés ou des vices cachés sont à traiter en conséquence.
Stockage	<p>Les colis sont à conserver fermés jusqu'au montage en veillant à respecter les marquages de positionnement et de stockage apposés à l'extérieur.</p> <p>Sauf autre indication, entreposer les colis en respectant les conditions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">● Ne pas entreposer à l'extérieur● Entreposer dans un lieu sec et sans poussière● Ne pas exposer à des produits agressifs● Protéger contre les rayons du soleil● Éviter des secousses mécaniques
Température de stockage et de transport	<ul style="list-style-type: none">● Température de transport et de stockage voir au chapitre "<i>Annexe - Caractéristiques techniques - Conditions ambiantes</i>"● Humidité relative de l'air 20 ... 85 %

4 Montage

4.1 Consignes de sécurité

Respectez toujours les consignes de sécurité suivantes :

- Démontez la garniture uniquement si elle est à l'état sans pression
- Le boulon de blocage doit toujours être enfiché à l'état de fonctionnement

4.2 Remarques générales

Aptitude aux conditions process

Assurez-vous que tous les éléments de l'appareil se trouvant dans le process, en particulier l'élément de mesure, le joint et le raccord process et le câble porteur soient appropriés aux conditions du process. Cela concerne en particulier la pression process, la température process ainsi que les propriétés chimiques du ou des produit(s).

Vous trouverez de plus amples informations dans le chapitre "*Caractéristiques techniques*" et sur la plaque signalétique.

4.3 Consignes de montage

Polarisation

La position du plan de polarisation est signalée par un marquage sur le raccord process du capteur radar.

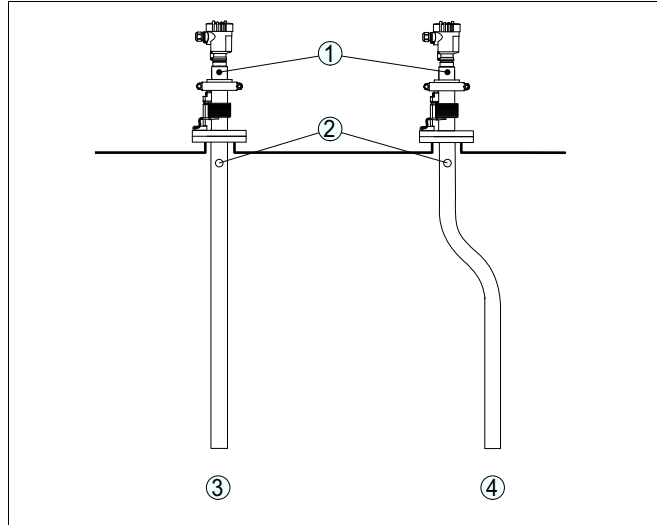


Fig. 3: Orienter le niveau de polarisation du capteur radar

- 1 Marquage pour le plan de polarisation
- 2 Perçage de purge
- 3 Tube guide d'ondes droit
- 4 Tube guide d'ondes coudé

Le marquage doit se trouver au même niveau que le trou de purge du tube guide d'ondes ou, pour les tubes guide d'ondes coudés, au même niveau que l'axe de courbure. Orientez le capteur radar de manière correspondante vers la garniture pendant le montage.

4.4 Monter le capteur radar sur la garniture

Le montage du VEGAPULS 66 s'effectue sur la position "Fonctionnement" de la garniture.

Procédez comme suit :

- 1 Ouvrir les demi-coques de la fermeture Clamp
- 2 Poser le joint Clamp
- 3 Poser le capteur radar avec précaution
- 4 Poser les demi-coques de la fermeture Clamp en sens inverse

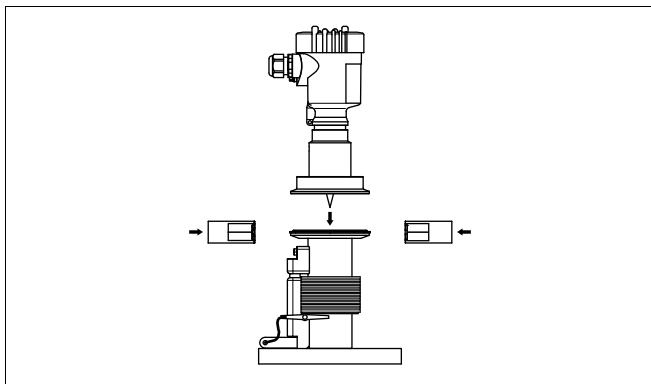


Fig. 4: Monter le capteur radar sur la garniture

5 Serrer fortement les écrous

Le montage du VEGAPULS 66 est ainsi terminé.

5 Mise en service

5.1 Commande séparée du capteur et de la garniture

La mise en service du VEGAPULS 66 s'effectue suivant le manuel technique de mise en service du capteur concerné.

Lors de la commande séparée du capteur et de la garniture, la face inférieure du raccord process du capteur est le niveau de référence pour la mesure. C'est pourquoi, la hauteur de la garniture jusqu'au raccord Clamp doit être ajoutée à la distance de mesure lors du réglage. Vous trouverez ces dimensions au chapitre "*Dimensions*".

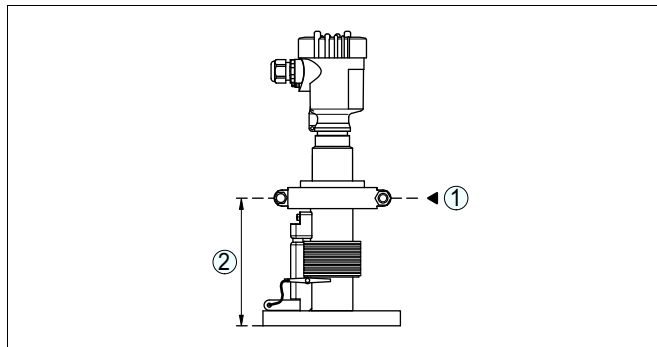


Fig. 5: Niveau de référence du capteur lors de la commande séparée du capteur et de la garniture

- 1 Niveau de référence
- 2 Hauteur de la garniture jusqu'au raccord Clamp

5.2 Commande commune du capteur et de la garniture

La mise en service du VEGAPULS 66 s'effectue suivant le manuel technique de mise en service du capteur concerné.

Lors de la commande commune du capteur et de la garniture, le niveau de référence en usine est décalé du raccord process du capteur. Il est sur le bord supérieur du manchon de blocage. Ainsi, la mesure du capteur est réalisée à partir du même point que lors d'une mesure manuelle.

Pour le réglage du capteur, la hauteur de la garniture jusqu'au manchon de blocage doit être ajoutée à la distance de mesure. Vous trouverez ces dimensions au chapitre "*Dimensions*".

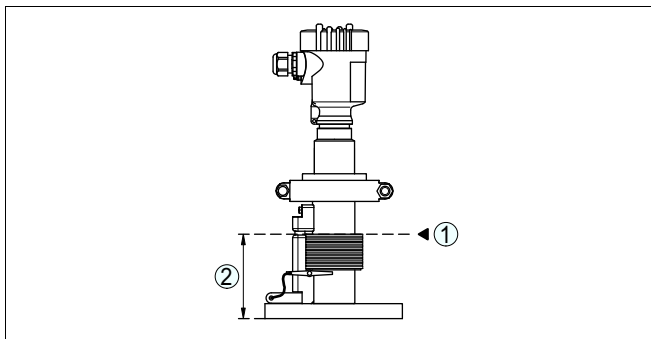


Fig. 6: Niveau de référence du capteur lors de la commande commune du capteur et de la garniture

- 1 Niveau de référence
- 2 Hauteur de la garniture jusqu'au niveau de référence

5.3 Exemple de réglage pour les deux versions

La figure suivante montre un exemple pour le réglage min./max. pour les deux versions.

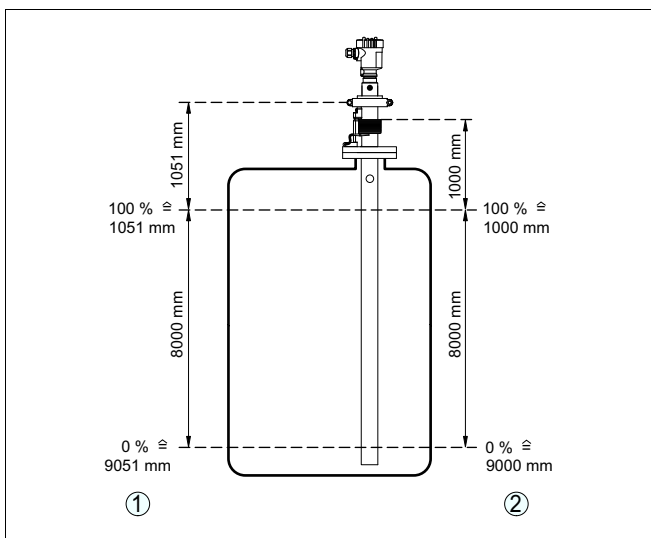


Fig. 7: Exemple de réglage

- 1 Commande séparée du capteur et de la garniture
- 2 Commande commune du capteur et de la garniture

6 Fonctionnement

6.1 Maniement

Le cran d'arrêt de la garniture est ôté en retirant le boulon de blocage. Le capteur radar est libéré en abaissant le manchon de serrage.

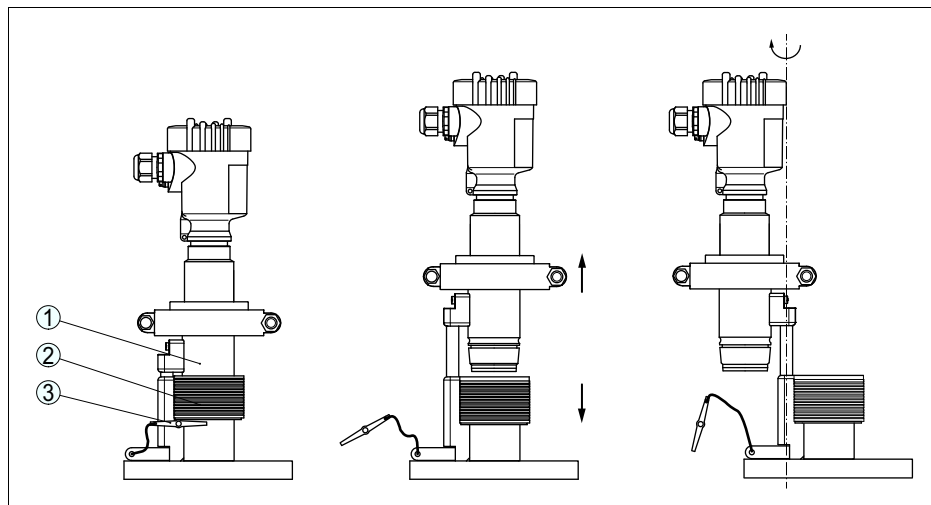


Fig. 8: Déblocage du cran d'arrêt de la garniture, libération du capteur radar, pivotement du capteur radar

- 1 Partie pivotante
- 2 Manchon de serrage
- 3 Vis de blocage

6.2 Pivoter le capteur radar



Danger !

Le montage du capteur radar ne doit jamais être effectué lorsque la cuve est sous pression. Il pourrait y avoir une évacuation de produit capable d'entraîner des dommages matériels et corporels.

Procédez comme suit :

- 1 Retirer le boulon de blocage
- 2 Abaisser le manchon de blocage et le maintenir appuyé
- 3 Tirer la partie pivotante avec le capteur radar vers le haut et le faire pivoter sur le côté

Le pivotement du capteur radar est ainsi terminé.

6.3 Mettre le capteur radar en position Fonctionnement

Procédez comme suit :

- 1 Abaisser le manchon de blocage et le maintenir appuyé
- 2 Réorienter et abaisser la partie pivotante avec le capteur radar
- 3 Lâcher le manchon de blocage
- 4 Enficher le boulon de blocage

Le capteur radar se trouve en position Fonctionnement.

7 Maintenance et élimination des défauts

7.1 Maintenance

Si l'on respecte les conditions d'utilisation, aucun entretien particulier ne sera nécessaire en fonctionnement normal.

7.2 Éliminer défauts

Comportement en cas de défauts

C'est à l'exploitant de l'installation qu'il incombe la responsabilité de prendre les mesures appropriées pour éliminer les défauts survenus.

Hotline de service 24 heures sur 24

Si toutefois ces mesures n'aboutissent à aucun résultat, vous avez la possibilité - en cas d'urgence - d'appeler le service d'assistance technique VEGA, numéro de téléphone de la hotline **+49 1805 858550**.

Ce service d'assistance technique est à votre disposition également en dehors des heures de travail, à savoir 7 jours sur 7 et 24h/24. Étant proposé dans le monde entier, ce service est en anglais. Il est gratuit, vous n'aurez à payer que les frais de communication.

Comportement après élimination des défauts

Suivant la cause du défaut et les mesures prises pour l'éliminer, il faudra le cas échéant recommencer les étapes décrites au chapitre "*Mise en service*".

7.3 Remplacement des joints d'étanchéité

Pour remplacer les garnitures d'étanchéité, procédez comme suit :

- 1 Faire pivoter le capteur radar comme il est décrit ci-dessus
- 2 Ôter le joint de la tête et le remplacer par un nouveau joint

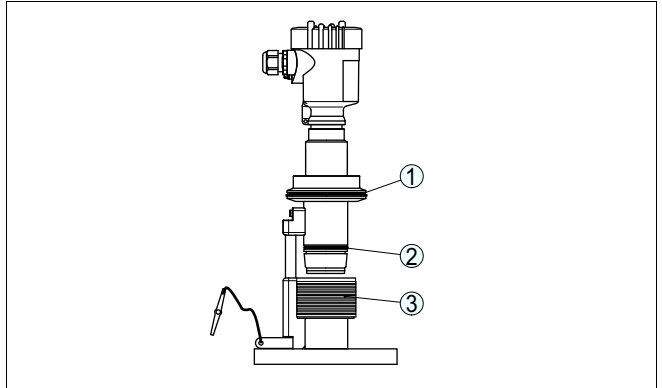


Fig. 9: Position des joints

- 1 Joint Clamp
- 2 Joint conique extérieur
- 3 Joint conique intérieur

3 Ôter les joints de la base et les remplacer par un nouveau joint



Avertissement !

Les joints ne doivent pas être endommagés

4 Réorienter le capteur radar comme il est décrit ci-dessus

7.4 Réparation de l'appareil

Si une réparation venait à s'imposer, contactez au préalable votre interlocuteur local :

Sur internet, vous avez la possibilité de télécharger sur notre page d'accueil www.vega.com sous : "Téléchargements - Formulaires et certificats - Formulaire de réparation" un formulaire de renvoi (23 Ko).

Vos informations précises nous aideront à accélérer les délais de réparation.

- Prière d'imprimer et de remplir un formulaire par appareil
- Prière de nettoyer et d'emballer l'appareil soigneusement de façon à ce qu'il ne puisse être endommagé
- Prière de joindre le formulaire dûment rempli et éventuellement une fiche de sécurité, le tout apposé sur l'emballage de l'appareil.
- Veuillez demander l'adresse de renvoi pour les réparations auprès de votre agence respective. Vous la trouverez sur notre site internet www.vega.com sous la rubrique : "Société - VEGA dans le monde".

8 Démonter

8.1 Étapes de démontage



Avertissement !

Rendre la cuve exempte de pression avant le montage de la garniture et démonter le capteur radar.

Respectez le chapitre "*Montage*" et suivez les étapes qui y sont indiquées en sens inverse. Une bride aveugle est disponible en option pour la fermeture de la garniture.

8.2 Élimination

Le VEGAPULS 66 se compose de matériaux recyclables par des entreprises spécialisées. Faites en sorte que cet appareil ne soit pas mis en décharge, mais collecté par une entreprise de recyclage conformément aux lois nationales en vigueur.

Matériaux : voir au chapitre "*Caractéristiques techniques*"

Au cas où vous n'auriez pas la possibilité de faire recycler le vieil appareil par une entreprise spécialisée, contactez-nous. Nous vous conseillerons sur les possibilités de reprise et de recyclage.

9 Annexe

9.1 Caractéristiques techniques

Caractéristiques générales

Matériaux en contact avec le produit

- | | |
|-------------------|------|
| – Garniture | 316L |
| – Joint Clamp | FKM |
| – Joints coniques | NBR |

Température du produit

-40 ... +150 °C (-40 ... +302 °F)

Consulter la température du produit du VEGAPULS 66 et prendre la valeur de température la plus basse tolérée.

Pression de service max.

2 bar (30 psi)

Poids env.

6,1 kg (13.4 lbs)

9.2 Encombrement

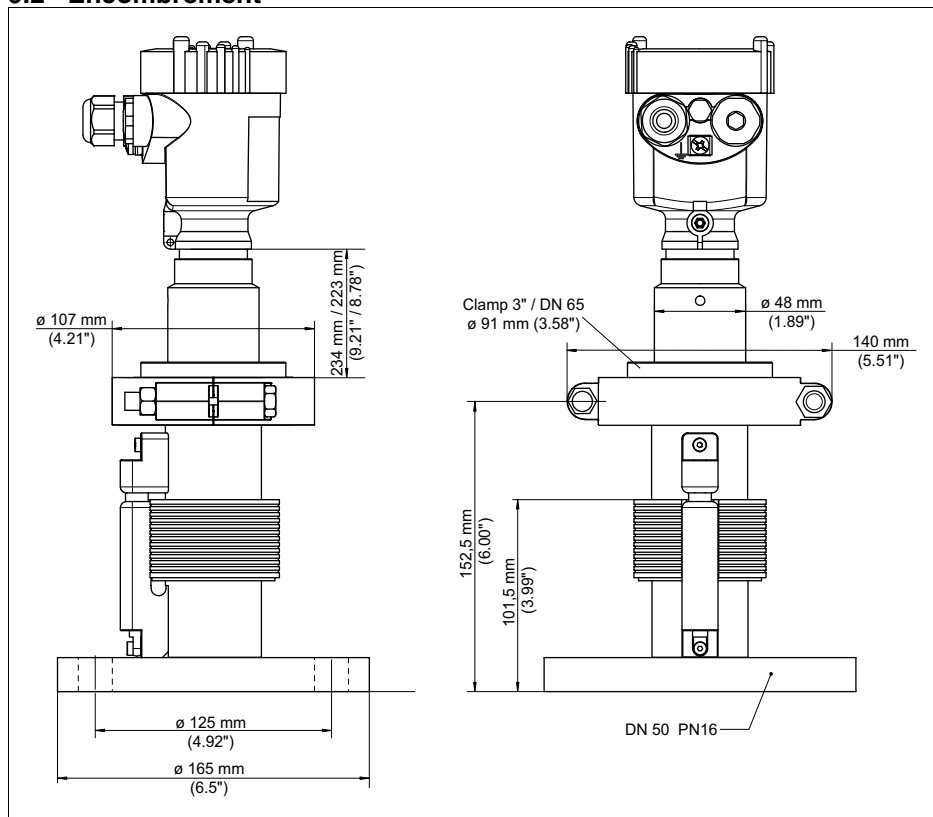


Fig. 10: Dimensions de la fermeture rapide et pivotante pour VEGAPULS 66.

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Allemagne
Tél. +49 7836 50-0
Fax +49 7836 50-201
E-Mail: info.de@vega.com
www.vega.com

VEGA Technique S. A. S.
B. P. 20018 - ZA NORDHOUSE
67151 ERSTEIN CEDEX
France
Tél. 0388590150
Hotline techn. 0899700216 (1,35€+ 0,34€/mn)
Fax 0388590151
E-mail: info.fr@vega.com
www.vega.fr



Les indications de ce manuel concernant la livraison, l'application et les conditions de service des capteurs et systèmes d'exploitation répondent aux connaissances existantes au moment de l'impression.

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2012